

VITAL - rastový d.f., AEGON, d.s.s., a.s

Účtovná závierka za rok končiaci
31. decembra 2010

Súvaha k 31. decembru 2010

	Aktíva	Poznámka	31.12.2010	31.12.2009
I.	Investičný majetok (súčet položiek 1 až 8)		243 883 548	205 164 216
1.	Dlhopisy	E.1.	104 585 981	101 209 126
a)	<i>bez kupónov</i>		69 684 516	68 163 073
b)	<i>s kupónmi</i>		34 901 465	33 046 053
2.	Štátne pokladničné poukážky	E.2.	124 106 613	85 796 869
3.	Akcie	E.3.	129 200	97 280
4.	Podielové listy		-	-
a)	<i>otvorených podielových fondov</i>		-	-
b)	<i>ostatné</i>		-	-
5.	Krátkodobé pohľadávky	E.4.	15 061 754	18 060 941
6.	Obrátené repoobchody		-	-
7.	Deriváty		-	-
8.	Drahé kovy		-	-
II.	Neinvestičný majetok (súčet položiek 9 a 10)		24 619 542	7 767 171
9.	Peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov	E.5.	24 619 542	7 767 171
10.	Ostatný majetok		-	-
	Aktíva spolu		268 503 090	212 931 387

	Pasíva	Poznámka	31.12.2010	31.12.2009
I.	Závazky (súčet položiek 1 až 6)		156 015	189 665
1.	Závazky voči bankám		-	-
2.	Závazky z ukončenia sporenia	E.6.	102 987	137 736
3.	Závazky voči správcovskej spoločnosti	E.6.	41 289	48 675
4.	Deriváty		-	-
5.	Repoobchody		-	-
6.	Ostatné záväzky	E.6.	11 739	3 254
II.	Vlastné imanie	D.	268 347 075	212 741 722
7.	Dôchodkové jednotky, z toho:		268 347 075	212 741 722
a)	<i>Fondy z ocenenia (oceňovacie rozdiely)</i>		-	-
b)	<i>Zisk alebo strata bežného účtovného obdobia</i>		2 830 194	1 858 415
	Pasíva spolu		268 503 090	212 931 387

Výkaz ziskov a strát za 12 mesiacov roku 2010

		Poznámka	2010	2009
1.	Výnosy z úrokov	E.7.	3 132 316	4 036 574
2.	Výnosy z podielových listov		-	-
3.	Výnosy z dividend	E.8.	6 840	324 777
4.	Zisk/strata z operácií s cennými papiermi	E.9.	(292 072)	(2 176 326)
5.	Zisk/strata z predaja devíz	E.9.	-	(1 117 450)
6.	Zisk/strata z derivátov	E.9.	-	898 822
7.	Zisk/strata z predaja drahých kovov		-	-
8.	Zisk/strata z predaja iného majetku		-	-
I.	Výnos z majetku vo fonde		2 847 084	1 966 397
f.	Transakčné náklady		-	-
g.	Bankové poplatky		-	-
II.	Čistý výnos z majetku vo fonde		2 847 084	1 966 397
h.	Náklady na financovanie fondu		(16 890)	(107 982)
h.1.	náklady na úroky		-	-
h.2.	zisky/straty zo zaistenia úrokov		-	-
h.3.	náklady na dane a poplatky	E.10.	(16 890)	(107 982)
III.	Čistý zisk/strata zo správy majetku vo fonde		2 830 194	1 858 415
i.	Náklady na odplatu za správu fondu		-	-
j.	Náklady na odplaty za služby depozitára		-	-
A.	Zisk alebo strata		2 830 194	1 858 415

A. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O ÚČTOVNEJ JEDNOTKE

1. ÚDAJE O SPOLOČNOSTI A PREDMET ČINNOSTI

VITAL – rastový d.f., AEGON, d.s.s., a.s. (ďalej len „fond“ alebo „dôchodkový fond“), je dôchodkový fond založený v súlade s ustanoveniami Zákona č. 43/2004 Z.z. o starobnom dôchodkovom sporení a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o sds“) dôchodkovou správcovskou spoločnosťou AEGON, d.s.s., a.s. (ďalej len „spoločnosť“), so sídlom Slávičie údolie 106, 811 02 Bratislava, na základe povolenia na vznik a činnosť dôchodkovej správcovskej spoločnosti.

Predmetom činnosti spoločnosti, ktorá dôchodkový fond spravuje, je vytváranie a správa dôchodkových fondov na vykonávanie starobného dôchodkového sporenia v zmysle Zákona o sds.

Dôchodkový fond vznikol 22. marca 2005 v okamihu pripísania prvého príspevku na bežný účet dôchodkového fondu u depozitára.

Dôchodkový fond je rastový fond, ktorý je určený sporiteľom, ktorí požadujú vyšší výnos a sú ochotní akceptovať vyššiu mieru rizika. Odporúčaná lehota sporenia (investičný horizont) vo fonde je minimálne 15 rokov.

Dôchodkový fond nie je právnickou osobou.

V zmysle § 56 Zákona o sds vedie spoločnosť za seba a za každý dôchodkový fond oddelené samostatné účtovníctvo a zostavuje za seba a za každý dôchodkový fond účtovnú závierku.

Depozitár

Depozitárom dôchodkového fondu je UniCredit Bank Slovakia, a.s.

Predstavenstvo spoločnosti

Členovia predstavenstva spoločnosti k 31. decembru 2010:

Predseda:	Ing. Branislav Bušík
Členovia:	Ing. Mário Adámek (od 23.6.2010)
	Ing. Peter Šterbák (od 23.6.2010)

Dozorná rada spoločnosti

Členovia dozornej rady spoločnosti k 31. decembru 2010:

Predseda:	Peter Máhig
Členovia:	Péter Kadocsa
	Eszter Horpácsy

Obchodné meno priamej materskej spoločnosti a materskej spoločnosti celej skupiny

Spoločnosť je súčasťou nasledovnej skupiny spoločností:

	<i>Priama materská spoločnosť</i>	<i>Hlavná materská spoločnosť</i>
Meno:	Aegon Levensverzekering N.V.	Aegon N.V.
Sídlo:	Aegonplein 50, s-Gravenhage, 2591TV, Holandsko	Aegonplein 50, s-Gravenhage, 2591TV, Holandsko
Miesto uloženia konsolid. účt. závierky:	Aegonplein 50, s-Gravenhage, 2591TV, Holandsko	Aegonplein 50, s-Gravenhage, 2591TV, Holandsko

B. POUŽITÉ ÚČTOVNÉ ZÁSADY A ÚČTOVNÉ METÓDY

1. PRINCÍP ZOBRAZENIA A NEPRETRŽITÉ TRVANIE SPOLOČNOSTI

Účtovná závierka dôchodkového fondu, ktorá pozostáva zo súvahy k 31. decembru 2010, výkazu ziskov a strát a poznámok k účtovnej závierke za obdobie od 1.januára 2010 do 31.decembra 2010 bola pripravená v súlade so Zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve (ďalej len „Zákon o účtovníctve“) a Opatrením Ministerstva Financí Slovenskej republiky z 10. decembra 2008 č. 24545/2008-74 v znení neskorších predpisov, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o usporiadaní a označovaní položiek účtovnej závierky pre podielové fondy, dôchodkové fondy a doplnkové dôchodkové fondy (ďalej len „Opatrenie MF SR“).

Táto účtovná závierka bola vyhotovená na princípe časového rozlíšenia, t.j. vplyv transakcií a ostatných udalostí sa vykazuje v čase ich vzniku a v účtovnej závierke sa vykazujú v období, s ktorým súvisia a na základe predpokladu, že dôchodkový fond bude pokračovať vo svojej činnosti.

Funkčná mena predstavuje menu primárneho ekonomického prostredia, v ktorom dôchodkový fond vykonáva svoje aktivity. Funkčná mena a mena, v ktorej je zostavená účtovná závierka, je euro (ďalej len „EUR“) a všetky zostatky sú uvedené v EUR, pokiaľ nie je uvedené inak. Záporné hodnoty a hodnoty nákladov alebo strát sú uvedené v zátvorkách.

2. HLAVNÉ ÚČTOVNÉ ZÁSADY A METÓDY

2.1 Významné zmeny oproti predchádzajúcemu účtovnému obdobiu

Spoločnosť neuplatnila v porovnaní s predošlým obdobím žiadne nové účtovné metódy a zásady.

Nasledovné účtovné zásady a metódy boli účtovnou jednotkou pri zostavovaní účtovnej závierky aplikované konzistentne:

2.2 Cenné papiere

Cenné papiere vo vlastníctve dôchodkového fondu obsahujú dlhopisy, akcie a podielové listy a sú kategorizované ako investičný majetok.

Cenné papiere sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú ocenené v reálnej hodnote. Po prvotnom vykázaní sa cenné papiere oceňujú v reálnej hodnote.

Reálna hodnota cenných papierov prijatých na obchodovanie na regulovanom trhu je trhová cena cenného papiera zverejnená pre deň, ku ktorému sa cenný papier oceňuje.

Ak hodnotu cenného papiera nie je možné určiť opísaným spôsobom, cenný papier sa oceňuje v súlade s vyhláškou NBS č. 246/2009 Z.z. o spôsobe určenia hodnoty majetku v dôchodkovom fonde a doplnkovom dôchodkovom fonde a o zmene vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 217/2005 Z. z. o vlastných zdrojoch doplnkovej dôchodkovej spoločnosti a o metódach a postupoch stanovenia hodnoty majetku v doplnkových dôchodkových fondoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „Vyhláška NBS“) nasledovne:

- teoretickou cenou (ak ide o dlhový cenný papier),
- poslednou trhovou cenou, ak táto cena nie je staršia ako desať obchodných dní vrátane dňa, ku ktorému sa cenný papier oceňuje, a ak nedošlo k ekonomickým zmenám na finančnom trhu alebo u emitenta tohto cenného papiera (ak ide o kapitálový cenný papier a cenný papier, ktorého hodnota je naviazaná na hodnotu finančných indexov),
- posledná vyhlásená aktuálna cena podielu (ak ide o podielový list otvoreného podielového fondu).

Ocenenie dlhových cenných papierov zahŕňa pohľadávky z časovo rozlíšených úrokov z kupónov. Pri dlhových cenných papieroch sa ich ocenenie zvyšuje o postupne dosahovaný úrok, ktorý je

vypočítaný lineárnou metódou. Prémia alebo diskont pri dlhových cenných papieroch sa účtuje ako úrokový výnos odo dňa obstarania cenného papiera do dňa predaja alebo splatnosti lineárnou metódou.

Úrokové výnosy získané z držby dlhových cenných papierov sa vykážu lineárnym spôsobom vo výkaze ziskov a strát v položke „Výnosy z úrokov“. Dividendy získané z držby akcií sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v položke „Výnosy z dividend“ v momente vzniku práva na úhradu.

Zisky a straty z precenenia sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v riadku „Zisk/ strata z operácií s cennými papiermi“. Ak fond vlastní viac než jeden kus rovnakého cenného papiera, pri účtovaní úbytku daných investícií sa používa FIFO metóda.

Vykazovanie cenných papierov sa ukončí ku dňu dohodnutia predaja.

2.3 Krátkodobé pohľadávky

Krátkodobé pohľadávky predstavujú pohľadávky z vkladov poskytnutých komerčným bankám, ktorých dohodnutá doba splatnosti je nad 24 hodín, ale do jedného roka a ktoré sú držané fondom primárne za účelom ich zhodnotenia. Bežné a termínované vklady s dohodnutou splatnosťou do 24 hodín sú vykázané ako peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov.

Krátkodobé pohľadávky sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú ocenené v reálnej hodnote. Po prvotnom vykázaní sa pohľadávky oceňujú v amortizovanej hodnote, ktorá predstavuje cenu použitú pri prvotnom ocenení zvýšenú o časovo rozlíšený úrok vypočítaný metódou efektívnej úrokovej miery. V prípade sporných pohľadávok je vytvorená opravná položka.

2.4 Deriváty

Derivát je finančný nástroj, ktorý súčasne spĺňa nasledujúce podmienky:

- a) jeho reálna hodnota sa mení v závislosti od zmeny úrokovej miery, ceny cenného papiera, kurzu cudzích mien, cenového indexu, úverového indexu, ratingu alebo podobnej premennej,
- b) nevyžaduje začiatkové čisté investície alebo vyžaduje začiatkové čisté investície, ktoré sú nižšie ako by sa vyžadovalo pri iných druhoch finančných nástrojov, ktoré podobne reagujú na zmeny v úverových faktoroch a trhových faktoroch,
- c) je dohodnutý a vyrovnaný k budúcemu dátumu, pričom doba od dohodnutia obchodu do jeho vyrovnania je dlhšia ako pri spotovej operácii.

Podľa zámeru, s ktorým sú deriváty obstarané, sa tieto členia na:

- a) deriváty určené na obchodovanie
- b) zabezpečovacie deriváty.

Deriváty sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú ocenené v reálnej hodnote. Následne sú vykazované taktiež v reálnej hodnote. Reálne hodnoty sa získavajú z trhových cien, modelov diskontovaných peňažných tokov a modelov oceňovania opcií. Deriváty sa v prípade kladnej reálnej hodnoty vykazujú ako aktíva v riadku „Deriváty“ a v prípade zápornej reálnej hodnoty ako záväzky v riadku „Deriváty“. Zmeny reálnej hodnoty derivátov určených na obchodovanie sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v položke „Zisk/strata z derivátov“.

2.5 Záväzky

Záväzky predstavujú nároky tretích osôb voči dôchodkovému fondu z titulu ukončenia sporenia, odplaty správcovskej spoločnosti alebo depozitárovi a iných položiek.

Záväzky sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú ocenené v reálnej hodnote. Po prvotnom vykázaní sa záväzky oceňujú v amortizovanej hodnote, ktorá predstavuje cenu použitú pri prvotnom ocenení zvýšenú o časovo rozlíšený úrok vypočítaný metódou

efektívnej úrokovej miery. Krátkodobé záväzky, ktoré nie sú splatné v splátkach, sa oceňujú nominálnou hodnotou.

2.6 Operácie v cudzej mene

Majetok a záväzky denominované v cudzej mene sa prepočítavajú na eurá kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu zostavenia účtovnej závierky.

Výnosy a náklady vyjadrené v cudzej mene sa vykazujú kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu uskutočnenia transakcie.

Kurzové rozdiely (realizované aj nerealizované), ktoré vznikli z dôvodu prepočtu majetku a záväzkov v cudzej mene, sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v riadku "Zisk / strata z predaja devíz".

2.7 Dane

Výnosy dôchodkového fondu podliehajú zrážkovej dani v zmysle § 43 Zákona o dani z príjmov č.595/2003 Z.z. v znení neskorších právnych predpisov.

2.8 Účtovanie výnosov a nákladov

Dôchodkový fond účtuje náklady a výnosy časovo rozlíšené do obdobia, s ktorým časovo a vecne súvisia, t. j. bez ohľadu na to, kedy prichádza k ich peňažnej úhrade.

Výnosové a nákladové úroky sa časovo rozlišujú vo výkaze ziskov a strát. Výnosové úroky a náklady zahŕňajú úroky z vkladov v bankách, z kupónov z cenných papierov a postupne dosahovaný rozdiel medzi nominálnou hodnotou a prvotným ocenením cenného papiera, ktorými sú diskonty a prémie.

V zmysle Zákona o sds sú v odplate správcovskej spoločnosti za správu dôchodkového fondu zahrnuté náklady správcovskej spoločnosti spojené so správou majetku v dôchodkovom fonde okrem daní vzťahujúcich sa na majetok v dôchodkovom fonde. Vzhľadom na vyššie uvedené, sú na ťarchu dôchodkového fondu účtované len náklady na finančné činnosti (najmä straty z operácií s cennými papiermi a úrokové náklady).

2.9 Správcovské poplatky a poplatky za vedenie účtov

Spoločnosti prináleží za správu dôchodkového fondu odplata vypočítaná z priemernej mesačnej čistej hodnoty majetku v dôchodkovom fonde. Od 1. marca 2008 do 30. júna 2009 spoločnosť účtovala dôchodkovému fondu odplatu za správu vo výške 0,065%. Zmenou legislatívy účinnou od 1 júla 2009 sa zmenila výška odplaty za správu na 0,025%.

Spoločnosti tiež prináleží odplata za vedenie osobného dôchodkového účtu, ktorá predstavuje 1% zo sumy príspevku sporiteľa na starobné dôchodkové sporenie zaplateného na bežný účet dôchodkového fondu vedeného u depozitára. Odplata je zaúčtovaná tak, že sa o odplatu znižuje počet dôchodkových jednotiek na osobnom dôchodkovom účte (prepočítaný aktuálnou hodnotou dôchodkovej jednotky).

Dôchodková správcovská spoločnosť podľa Zákona o sds zaviedla od 1.7.2009 v dôchodkovom fonde garančný účet a musí vyhodnocovať výkonnosť dôchodkového fondu na šesťmesačnej báze. V prípade poklesu hodnoty majetku v príslušnom dôchodkovom fonde je dôchodková správcovská spoločnosť povinná doplatiť do dôchodkového fondu prostriedky z vlastného majetku tak, aby bola garantovaná výška dôchodkových úspor sporiteľa v sledovanom období podľa pravidiel stanovených Zákonom o sds. V prípade nárastu hodnoty majetku v príslušnom dôchodkovom fonde má spoločnosť nárok na časť zhodnotenia vo výške, ktorá nesmie presiahnuť 5,6% z jednej šestiny zhodnotenia majetku v dôchodkovom fonde za sledované obdobie, ktorým sa rozumie posledných šesť po sebe nasledujúcich kalendárnych mesiacov. Prvé sledované obdobie začalo plynúť 1.7.2009 a skončilo 31.12.2009, druhé sledované obdobie začalo plynúť 1.8.2009 a skončilo 31.1.2010 atď.

2.10 Dôchodkové jednotky

Hodnota dôchodkovej jednotky sa vypočíta ako podiel čistej hodnoty majetku v dôchodkovom fonde a počtu všetkých dôchodkových jednotiek evidovaných na osobných dôchodkových účtoch všetkých sporiťel'ov dôchodkového fondu a na garančnom účte v deň výpočtu, pričom čistou hodnotou majetku v dôchodkovom fonde sa rozumie rozdiel medzi hodnotou majetku v dôchodkovom fonde a jeho záväzkami.

Dôchodkové jednotky vydané dôchodkovým fondom sú vykazované v súvahe v riadku „Dôchodkové jednotky“.

Hodnota dôchodkovej jednotky pri prestupe sa vypočíta ako súčin aktuálnej hodnoty dôchodkovej jednotky ku dňu prestupu a počtu dôchodkových jednotiek dôchodkového fondu evidovaných na osobnom dôchodkovom účte.

2.11 Záonné požiadavky

V súlade s ustanoveniami Zákona o sds dôchodkový fond podlieha viacerým limitom a obmedzeniam týkajúcich sa jeho investovania.

K 31.decembru 2010 a k 31.decembru 2009 dôchodkový fond dodržiaval uvedené limity a obmedzenia.

C. PREHLAD O PEŇAŽNÝCH TOKOCH

Dôchodkový fond použil priamu metódu vykazovania peňažných tokov.

POLOŽKA	k 31.12.2010	k 31.12.2009
<u>Peňažné toky z prevádzkových činností</u>		
Úroky a príjmy z finančných investícií	3 122 266	4 253 369
Príjmy z obchodovania	-	(9 148 232)
<i>Zvýšenie/Zníženie prevádzkových aktív:</i>		
Nákup/predaj finančných investícií	(38 359 103)	(60 343 109)
Ostatné aktíva	2 999 187	(12 720 284)
<i>Zvýšenie/Zníženie prevádzkových pasív:</i>		
Ostatné záväzky	(33 650)	137 230
Peňažné toky z prevádzkových činností, netto	(32 271 300)	(77 821 026)
<u>Peňažné toky z investičných činností</u>		
Nákup/predaj finančných investícií	(3 651 488)	3 211 460
Peňažné toky z investičných činností, netto	(3 651 488)	3 211 460
<u>Peňažné toky z financovania fondu</u>		
Príspevky do dôchodkového fondu	60 574 037	61 653 606
Prevedené dôchodkové jednotky, prestupy a výstupy	(7 798 878)	(13 046 498)
Peňažné toky z financovania fondu, netto	52 775 159	48 607 108
Čistý prírastok v peňažných prostriedkoch a peňažných ekvivalentoch	16 852 371	(26 002 458)
Počiatočný stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	7 767 171	33 769 629
Konečný stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	24 619 542	7 767 171

D. PREHĽAD O ZMENÁCH V ČISTOM MAJETKU FONDU K 31.12.2010

Ozna- čenie	POLOŽKA	31.12.2010	31.12.2009
A	b	1	2
I.	Čistý majetok na začiatku obdobia	212 741 722	162 276 199
a)	počet dôchodkových jednotiek (v ks)	6 292 049 175	4 842 770 146
b)	hodnota 1dôchodkovej jednotky	0,033811	0,033509
1.	Príspevky do dôchodkového fondu	60 574 037	61 653 606
2.	Zisk alebo strata fondu	2 830 194	1 858 415
3.	Čistý rast / pokles majetku z precenenia	-	-
4.	Vloženie výnosov podielnikov do majetku fondu	-	-
5.	Výplata výnosov podielnikom	-	-
6.	Odpísanie dôchodkových jednotiek za správu fondu	(1 427 870)	(1 652 151)
7.	Prevedené dôchodkové jednotky	(6 371 008)	(11 394 347)
II.	Nárast/pokles čistého majetku	55 605 353	50 465 523
A.	Čistý majetok na konci obdobia	268 347 075	212 741 722
a)	počet dôchodkových jednotiek (v ks)	7 843 235 537	6 292 049 175
b)	hodnota 1dôchodkovej jednotky	0,034214	0,033811

E. POZNÁMKY K POLOŽKÁM SÚVAHY A K POLOŽKÁM VÝKAZU ZISKOV A STRÁT

SÚVAHA

- **AKTÍVA**

1. Dlhopisy

Štruktúra portfólia dlhopisov k 31. decembru 2010 a k 31.decembru 2009:

	31.12.2010	31.12.2009
Dlhopisy bez kupónov	69 684 516	68 163 073
Dlhopisy s kupónmi	34 901 465	33 046 053
Celkom	104 585 981	101 209 126

Štruktúra portfólia dlhopisov bez kupónov:

	31.12.2010	31.12.2009
Štátne dlhopisy	69 684 516	68 163 073
Korporátne a bankové dlhopisy	-	-
Hypotekárne záložné listy	-	-
Celkom	69 684 516	68 163 073

Štruktúra portfólia dlhopisov s kupónmi:

	31.12.2010	31.12.2009
Štátne dlhopisy	28 300 940	27 355 019
Korporátne a bankové dlhopisy	3 613 780	2 129 038
Hypotekárne záložné listy	2 986 745	3 561 996
Celkom	34 901 465	33 046 053

Členenie dlhopisov podľa dohodnutej doby splatnosti:

Popis	31.12.2010	31.12.2009
Do 1 mesiaca	-	-
1 až 3 mesiace	349 336	63 531
3 mesiace až 1 rok	724 772	777 570
1 až 5 rokov	58 517 521	66 774 549
nad 5 rokov	44 994 352	33 593 476
Celkom	104 585 981	101 209 126

VITAL – rastový d.f., AEGON, d.s.s., a.s.
 Účtovná zvierka za rok končiaci 31.decembra 2010
 (Údaje v tabuľkách vyjadrené v EUR)

Členenie dlhopisov podľa mien:

Popis	31.12.2010	31.12.2009
EUR	104 585 981	101 209 126
Celkom	104 585 981	101 209 126

2. Štátne pokladničné poukážky

Štruktúra portfólia štátnych pokladničných poukážok k 31. decembru 2010 a k 31.decembru 2009:

	31.12.2010	31.12.2009
Štátne pokladničné poukážky SR	43 351 853	-
Štátne pokladničné poukážky iných krajín	80 754 760	85 796 869
Celkom	124 106 613	85 796 869

Členenie štátnych pokladničných poukážok podľa dohodnutej doby splatnosti:

Popis	31.12.2010	31.12.2009
Do 1 mesiaca	-	-
1 až 3 mesiace	-	-
3 mesiace až 1 rok	124 106 613	85 796 869
1 až 5 rokov	-	-
nad 5 rokov	-	-
Celkom	124 106 613	85 796 869

Členenie štátnych pokladničných poukážok podľa mien:

Popis	31.12.2010	31.12.2009
EUR	124 106 613	85 796 869
Celkom	124 106 613	85 796 869

3. Majetkové cenné papiere

Štruktúra portfólia majetkových cenných papierov k 31. decembru 2010 a 31.decembru 2009:

	31.12.2010	31.12.2009
Akcie	129 200	97 280
Celkom	129 200	97 280

Členenie akcií podľa mien:

Popis	31.12.2010	31.12.2009
EUR	129 200	97 280
Celkom	129 200	97 280

4. Krátkodobé pohľadávky

Štruktúra krátkodobých pohľadávok k 31. decembru 2010 a 31.decembru 2009:

Popis	31.12.2010	31.12.2009
Pohľadávky voči bankám – termínované vklady	15 000 000	18 000 000
Pohľadávky voči bankám – úrok TVK	516	37 948
Zúčtovanie s trhom cenných papierov	-	-
Daňové pohľadávky	57 343	22 993
Ostatné pohľadavky	3 895	
Celkom	15 061 754	18 060 941

Členenie krátkodobých pohľadávok podľa mien:

Popis	31.12.2010	31.12.2009
EUR	15 061 754	18 060 941
Celkom	15 061 754	18 060 941

5. Peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov

Štruktúra zostatkov na bankových účtoch a termínovaných vkladoch k 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009:

Popis	31.12.2010	31.12.2009
Bežné účty	24 619 542	7 767 171
Celkom	24 619 542	7 767 171

Členenie peňažných prostriedkov na bežných účtoch podľa mien:

Popis	31.12.2010	31.12.2009
EUR	24 619 542	7 767 171
Celkom	24 619 542	7 767 171

• PASÍVA

6. Závazky voči správcovskej spoločnosti a ostatné záväzky

Štruktúra záväzkov k 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009:

Popis	31.12.2010	31.12.2009
Závazky voči AEGON d.s.s., a.s.	41 289	48 675
Závazky voči fondom/presuny v rámci fondov	11 739	3 254
Závazky z ukončenia sporenia	102 987	137 736
Celkom	156 015	189 665

Všetky záväzky z ukončenia sporenia majú lehotu vrátenia do jedného mesiaca.

VITAL – rastový d.f., AEGON, d.s.s., a.s.
 Účtovná závierka za rok končiaci 31.decembra 2010
 (Údaje v tabuľkách vyjadrené v EUR)

Členenie záväzkov podľa mien:

Popis	31.12.2010	31.12.2009
EUR	156 015	189 665
Celkom	156 015	189 665

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

7. Výnosy z úrokov

Popis	2010	2009
Úroky z dlhových cenných papierov	2 976 610	3 695 604
Úroky z vkladov na účtoch v bankách	155 706	340 970
Celkom	3 132 316	4 036 574

8. Výnosy z dividend

Popis	2010	2009
Dividendy zo zahraničných cenných papierov	6 840	324 777
Celkom	6 840	324 777

Členenie dividend zo zahraničných cenných papierov podľa mien:

Popis	2010	2009
EUR	6 840	79 073
GBP	-	31 684
CHF	-	32 602
JPY	-	9 332
USD	-	172 086
Celkom	6 840	324 777

9. Čistý zisk alebo strata z operácií s cennými papiermi, z predaja devíz a z derivátov

Popis	2010		2009	
	Výnosy	Náklady	Výnosy	Náklady
Zisk/strata z operácií s cennými papiermi	1 194 819	1 486 891	13 963 922	16 140 248
Zisk/strata z devízových operácií	-	-	2 482 534	3 599 984
Zisk/strata z derivátových operácií	-	-	3 472 678	2 573 856
Celkom	1 194 819	1 486 891	19 919 134	22 314 088

Členenie zisku/straty z derivátových operácií podľa druhu derivátu:

Popis	2010	2009
Menové deriváty – forwardy bez dodávky	-	898 822
Celkom	-	898 822

Členenie zisku/straty z operácií s cennými papiermi podľa druhu cenného papiera:

Popis	2010	2009
Dlhopisy	(274 633)	(792 102)
Štátne pokladničné poukážky	(49 359)	(17 117)
Akcie	31 920	(1 434 469)
Podielové listy	-	67 362
Celkom	(292 072)	(2 176 326)

Členenie zisku/straty z devízových operácií podľa mien:

Popis	2010	2009
CZK	-	35 212
GBP	-	(6 946)
HUF	-	794 604
CHF	-	31 827
JPY	-	46 662
NOK	-	(1)
PLN	-	463 405
USD	-	(247 313)
Celkom	-	(1 117 450)

10. Náklady na dane a poplatky

Popis	2010	2009
Zrážková daň	16 890	107 982
Celkom	16 890	107 982

F. PREHĽAD O INÝCH AKTÍVACH A O INÝCH PASÍVACH

Dôchodkový fond neeviduje na podsúvahových účtoch žiadne pohľadávky a pasíva ako napr. pohľadávky a záväzky z budúcich úverov, pôžičiek a záruk, poskytnuté a prijaté zabezpečenia, pohľadávky a záväzky zo spotových operácií, pohľadávky a záväzky z pevných termínových operácií, pohľadávky a záväzky s opciami.

Dôchodkový fond neeviduje žiadne hodnoty odovzdané alebo prevzaté do úschovy, do správy, na uloženie.

G. OSTATNÉ POZNÁMKY

1. SPLATNOSŤ AKTÍV A PASÍV

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza analýza aktív a pasív zatriedením do skupín podľa ich príslušnej zostatkovej splatnosti od dátumu súvahy do zmluvného dátumu splatnosti. Tabuľka sa zostavuje na základe najobzretnejšieho posudzovania dátumu splatnosti v prípade, keď existujú možnosti predčasného splatenia alebo splátkový kalendár umožňujúci predčasné splatenie. Tie aktíva a pasíva, ktoré nemajú zmluvnú dobu splatnosti, sa vykazujú spoločne v kategórii „neurčená splatnosť“.

VITAL – rastový d.f., AEGON, d.s.s., a.s.
 Účtovná závierka za rok končiaci 31.decembra 2010
 (Údaje v tabuľkách vyjadrené v EUR)

Zostatková splatnosť aktív a pasív k 31.decembru 2010:

	Do 1 mesiaca	1 až 3 mesiace	3 mesiace až 1 rok	1 až 5 rokov	Nad 5 rokov	Neurčená splatnosť	Celkom
Aktíva	75 613 460	11 633 008	158 540 614	21 174 333	1 412 475	129 200	268 503 090
Dlhopisy	-	7 344 544	74 654 629	21 174 333	1 412 475	-	104 585 981
Štátne pokladničné poukážky	50 990 023	4 231 121	68 885 469	-	-	-	124 106 613
Akcie	-	-	-	-	-	129 200	129 200
Krátkodobé pohľadávky	3 895	57 343	15 000 516	-	-	-	15 061 754
Peňažné prostriedky	24 619 542	-	-	-	-	-	24 619 542
Pasíva	(156 015)	-	-	-	-	-	(156 015)
Ostatné záväzky	(156 015)	-	-	-	-	-	(156 015)
Čistá súvahová pozícia k 31.12.2010	75 457 445	11 633 008	158 540 614	21 174 333	1 412 475	129 200	268 347 075

Zostatková splatnosť aktív a pasív k 31.decembru 2009:

	Do 1 mesiaca	1 až 3 mesiace	3 mesiace až 1 rok	1 až 5 rokov	Nad 5 rokov	Neurčená splatnosť	Celkom
Aktíva	8 767 165	76 543 022	94 333 568	33 190 352	-	97 280	212 931 387
Dlhopisy	-	42 501 137	25 517 637	33 190 352	-	-	101 209 126
Štátne pokladničné poukážky	999 994	15 980 944	68 815 931	-	-	-	85 796 869
Akcie	-	-	-	-	-	97 280	97 280
Krátkodobé pohľadávky	-	18 060 941	-	-	-	-	18 060 941
Peňažné prostriedky	7 767 171	-	-	-	-	-	7 767 171
Pasíva	(189 665)	-	-	-	-	-	(189 665)
Ostatné záväzky	(189 665)	-	-	-	-	-	(189 665)
Čistá súvahová pozícia k 31.12.2009	8 577 500	76 543 022	94 333 568	33 190 352	-	97 280	212 741 722

2. RIZIKO ÚROKOVEJ MIERY

Riziko úrokovej miery spočíva v tom, že hodnota finančného nástroja bude kolísat' v dôsledku zmien úrokových sadzieb na trhu a v tom, že splatnosť úročených aktív sa bude líšiť od splatnosti úročených pasív používaných ako zdroj financovania týchto aktív. Z časového vymedzenia, počas ktorého je úroková miera fixovaná na finančný nástroj, vyplýva, do akého rozsahu je uvedený finančný nástroj vystavený riziku úrokovej miery.

Prehľad jednotlivých položiek súvahy podľa zmluvnej zmeny úrokovej miery k 31. decembru 2010:

	Do 1 mesiaca	1 až 3 mesiace	3 mesiace až 1 rok	1 až 5 rokov	Nad 5 rokov	Neurčená splatnosť	Celkom
Aktíva	75 613 460	13 261 185	159 655 832	18 416 995	1 426 419	129 200	268 503 090
Dlhopisy	-	8 972 721	75 769 847	18 416 995	1 426 419	-	104 585 981
Štátne pokladničné poukážky	50 990 023	4 231 121	68 885 469	-	-	-	124 106 613
Akcie	-	-	-	-	-	129 200	129 200
Krátkodobé pohľadávky	3 895	57 343	15 000 516	-	-	-	15 061 754
Peňažné prostriedky	24 619 542	-	-	-	-	-	24 619 542
Pasíva	(156 015)	-	-	-	-	-	(156 015)
Ostatné záväzky	(156 015)	-	-	-	-	-	(156 015)
Čistá súvahová pozícia k 31.12.2010	75 457 445	13 261 185	159 655 832	18 416 995	1 426 419	129 200	268 347 075

VITAL – rastový d.f., AEGON, d.s.s., a.s.
 Účtovná závierka za rok končiaci 31.decembra 2010
 (Údaje v tabuľkách vyjadrené v EUR)

Prehľad jednotlivých položiek súvahy podľa zmluvnej zmeny úrokovej miery k 31. decembru 2009:

	Do 1 mesiaca	1 až 3 mesiace	3 mesiace až 1 rok	1 až 5 rokov	Nad 5 rokov	Neurčená splatnosť	Celkom
Aktíva	8 767 165	76 487 101	96 738 840	30 841 001		97 280	212 931 387
Dlhopisy	-	42 445 216	27 922 909	30 841 001	-	-	101 209 126
Štátne pokladničné poukážky	999 994	15 980 944	68 815 931	-	-	-	85 796 869
Akcie	-	-	-	-	-	97 280	97 280
Krátkodobé pohľadávky	-	18 060 941	-	-	-	-	18 060 941
Peňažné prostriedky	7 767 171	-	-	-	-	-	7 767 171
Pasíva	(189 665)	-	-	-	-	-	(189 665)
Ostatné záväzky	(189 665)	-	-	-	-	-	(189 665)
Čistá súvahová pozícia k 31.12.2009	8 577 500	76 487 101	96 738 840	30 841 001		97 280	212 741 722

3. VÝPOČET AKTUÁLNEJ HODNOTY MAJETKU DÔCHODKOVÉHO FONDU

Hodnota majetku v dôchodkovom fonde sa vypočíta z hodnoty cenných papierov, ku ktorej sa pripočítavajú peňažné prostriedky na bežných účtoch a vkladových účtoch vrátane alikvotnej časti úrokov pripadajúcich na jednotlivé finančné nástroje a pohľadávky z obchodov určených na obmedzenia menového rizika. Pri určovaní hodnoty cenných papierov v majetku v dôchodkovom fonde sa postupuje v súlade s ustanoveniami Zákona o sds a Vyhlášky NBS.

Čistá hodnota majetku v dôchodkovom fonde je rozdiel medzi hodnotou majetku v dôchodkovom fonde a jeho záväzkami.

Podiel čistej hodnoty majetku (NAV) a počtu všetkých dôchodkových jednotiek evidovaných na osobných dôchodkových účtoch všetkých sporiteľov dôchodkového fondu predstavuje aktuálnu hodnotu dôchodkovej jednotky.

Hodnota majetku dôchodkového fondu k 31. decembru 2010 a 31.decembru 2009:

	31.12.2010	31.12.2009
Peňažné prostriedky	24 619 542	7 767 171
Cenné papiere	228 821 794	187 103 275
Pohľadávky voči bankám – termínované vklady	15 000 000	18 000 000
Pohľadávky voči bankám – úrok na TVK	516	37 948
Daňové pohľadávky	57 343	22 993
Pohľadávky z titulu presunov medzi fondami v rámci d.s.s.	-	-
Ostatné pohľadávky	3 895	-
Deriváty na obchodovanie (kladná reálna hodnota)	-	-
Záväzky voči d.s.s.	(41 289)	(48 675)
Záväzky voči inému fondu/iným fondom iných d.s.s	(11 739)	(3 254)
Záväzky z ukončenia sporenia	(102 987)	(137 736)
Deriváty na obchodovanie (záporná reálna hodnota)	-	-
Ostatné záväzky	-	-
Čistá hodnota majetku	268 347 075	212 741 722
Počet dôchodkových jednotiek (v ks)	7 843 235 537	6 292 049 175
Čistá hodnota majetku na 1 dôchodkovú jednotku	0,034214	0,033811

4. NÁSLEDNÉ UDALOSTI

Odo dňa, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka do dňa jej schválenia nedošlo k takým udalostiam, ktoré by si vyžadovali vykazanie v poznámkach alebo úpravu zostatkov v účtovnej závierke k 31. decembru 2010.

VITAL – rastový d.f., AEGON, d.s.s., a.s.
Účtovná závierka za rok končiaci 31.decembra 2010
(Údaje v tabuľkách vyjadrené v EUR)

Táto účtovná závierka bola schválená predstavenstvom dňa 31. marca 2011.

Podpis v mene predstavenstva:



Ing. Branislav Bušík
predseda predstavenstva



Ing. Peter Sterbák
člen predstavenstva